



Amtsgericht Köln  
Familiengericht  
Geschäftsstelle

Amtsgericht Köln, 50922 Köln - 312 -

Herrn  
Dr. Vladimir Braginsky  
Hotel Alt Severins  
Josephstr. 15  
50678 Köln

Anschrift: Luxemburger Str. 101  
50939 Köln  
Sprechzeiten: Mo. - Fr. von 8.00 - 12.00 Uhr, Di. von 14.00  
- 15.30 Uhr und Do. von 13.30 - 15.00 Uhr  
Telefon: 0221/477-0  
Telefax: 0221/477-33 33  
bei Rückfragen: 0221/477-2111  
(Frau Neuenhaus)  
Datum: 06.03.2009

Geschäftsnummer:  
**312 F 407/08**  
(Bitte bei allen Schreiben angeben!)

Sehr geehrter Herr Dr. Braginsky,

in der Familiensache

Jugendamt Chorweiler gegen Braginsky

werden Ihnen eine Abschrift des Beschlusses vom 06.03.09 und eine beglaubigte  
Abschrift des Beschlusses vom 06.03.09 zugestellt.

Mit freundlichen Grüßen

Schiel

Justizobersekretärin

- automatisiert erstellt, ohne Unterschrift gültig -

Nachbriefkasten: Luxemburger Str. 101, 50939 Köln

Konten der Gerichtskasse Köln: Deutsche Bundesbank Filiale Köln BLZ 37000000, Konto-Nr. 37001510, Stadtparkasse Köln  
BLZ 37050198, Konto-Nr. 36132967

**Nicht öffentliche Sitzung  
des Amtsgerichts  
Familiengericht**

Köln, 26.02.2009

Geschäfts-Nr.:  
312 F 407/08

**Gegenwärtig:**

Richter Dr. Porr

- Ohne Protokollführer gem. § 159 ZPO - Protokoll wurde vorläufig auf Tonträger aufgezeichnet. -

In der Familiensache  
Jugendamt Chorweiler gegen Braginsky

erschieden bei Aufruf  
für die Stadt Köln Frau Ursula Timmer-Hardenacke mit Herrn Müller sowie als  
Verfahrenspflegerin Frau Rechtsanwältin Pfeiffer  
weiterhin ist erschienen als Dolmetscherin Frau Rita Muster

Die Dolmetscherin erklärt, dass sie allgemein vereidigt sei und erklärt weiterhin treu und gewissenhaft zu übertragen.

Der Antragsgegner und das Kind Valentin erscheinen nicht.

Das Gericht erörtert den Sach- und Streitstand.

Um 11.15 Uhr wird die Dolmetscherin entlassen.

Die Vertreter des Jugendamtes und die Verfahrenspflegerin erhalten Kopie des Schriftsatzes vom 17.02.2009.

b.u.v.

Termin zur weiteren mündlichen Verhandlung wird bestimmt auf

Donnerstag, den 05.03.2009, 14.45 Uhr, Saal 1124.

Die Vertreter des Jugendamtes und die Verfahrenspflegerin bekennen sich als geladen.

Dr. Porr

**Für die Richtigkeit der Übertragung vom Tonträger**

Wieja, Justizbeschäftigte  
als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

**Nicht öffentliche Sitzung  
des Amtsgerichts  
Familiengericht**

Köln, 05.03.2009

Geschäfts-Nr.:  
312 F 407/08

**Gegenwärtig:**

Richter Dr. Porr

- Ohne Protokollführer gem. § 159 ZPO - Protokoll wurde vorläufig auf Tonträger aufgezeichnet. -

In der Familiensache  
Jugend Chorweiler ./ Dr. Braginsky

erschieden bei Aufruf:

Für die Stadt Köln Frau Timmer-Hardenacke mit  
Herrn Müller sowie  
als Verfahrenspflegerin Frau RAin Pfeiffer.

Weiter ist erschienen als Dolmetscherin Frau Rita Muster.

Die Dolmetscherin wird um 15.00 Uhr entlassen.

Dr. Braginsky und Valentin erscheinen nicht.

Die Sach- und Rechtslage wird erörtert.

b.u.v.

Eine weitere Entscheidung ergeht schriftlich.

Dr. Porr

**Für die Richtigkeit der Übertragung vom Tonträger**

Schumacher, Justizbeschäftigte  
als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle